

FR Lire attentivement le livret consignes de sécurité et ce livret avant la première utilisation.
AVERTISSEMENT : Utilisez toujours le blender avec le couvercle ou la protection en place comme indiqué dans les instructions. Ne mettez jamais la main dans le bol du blender lorsqu'il est placé sur le bloc moteur. Si vous devez pousser les aliments vers le bas, utilisez un outil adapté, par exemple une spatule.

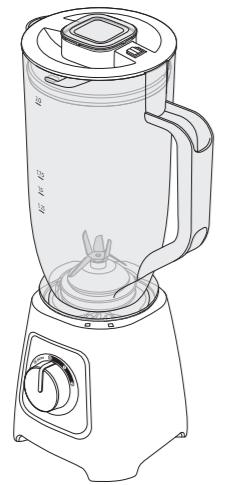
EN Read safety instructions and booklet carefully before using for the first time.
WARNING : Always operate the blender with lid or guard in position as indicated in the instructions. Never put a hand in the jar when it is placed on the base unit, if food needs to be pushed down use a suitable tool e.g. spatula

DE Lesen Sie vor der ersten Benutzung die Sicherheitshinweise und die Broschüre sorgfältig durch.
ACHTUNG: Bedienen Sie den Mixer immer mit dem Deckel oder der Schutzvorrichtung, wie in der in der Anleitung angegeben. Niemals mit den Händen in den Behälter fassen, wenn dieser auf die Basisinheit gestellt wird. Wenn Sie Lebensmittel nach unten schieben müssen, verwenden Sie ein geeignetes Werkzeug, z. B. einen Teigschaber

NL Neem vóór het eerste gebruik dit boekje en het boekje met de veiligheidsvoorschriften aandachtig door.
WAARSCHUWING: Gebruik de blender altijd met het deksel of de beschermkap op zijn plaats zoals aangegeven in de instructies. Plaats nooit uw hand in de kan wanneer deze op het basisstation is geplaatst. Gebruik een geschikt hulpstuk, bijvoorbeeld een spatel, als u voedsel aan wilt drukken

IT Leggere con attenzione il libretto sulle norme di sicurezza e questo libretto, al primo utilizzo.
ATTENZIONE: Azionare il frullatore sempre con il coperchio o la protezione in posizione come indicato nelle istruzioni. Non inserire le mani nella caraffa quando è posizionata sulla base; per abbassare gli alimenti verso il fondo, utilizzare uno strumento adatto, ad esempio una spatola.

ES Lea detenidamente las instrucciones de seguridad y este folleto antes de utilizar el aparato por primera vez.
ADVERTENCIA: Utiliza siempre la batidora con la tapa o manténla en la posición que se indica en las instrucciones. No toques el recipiente con la mano cuando se encuentre en la base. Si hay que presionar la comida, utiliza un utensilio adecuado (por ejemplo, una espátula).



PT Leia atentamente as instruções de segurança bem como este folheto antes da primeira utilização.
AVISO: Utilize sempre a liquidificadora com a tampa ou com a proteção na posição indicada nas instruções. Nunca coloque as mãos no corpo quando este estiver colocado na base. Caso precise de empurrar os alimentos para baixo, utilize um utensílio adequado, como, por exemplo, uma espátula.

EL Διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο με τις οδηγίες ασφαλείας καθώς και αυτό το φυλλάδιο πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε πάντα το μπλέντερ με κλειστό καπάκι ή προστατευτικό, όπως υποδεικνύεται στις οδηγίες. Μην τοποθετείτε ποτέ το χέρι στην κανάτα όταν είναι συνδεδεμένη στη μονάδα βάσης. Αν πρέπει να πιάσετε το φαγητό προς τα κάτω, χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο εργαλείο, όπως για παράδειγμα μια σπάτουλα.

DA Læs hæftet med sikkerhedsanvisninger og dette hæfte omhyggeligt, inden apparatet tages i brug første gang.
ADVARSEL: Brug altid blenderen med låg eller afskærmning på plads som angivet i anvisningerne. Sæt aldrig en hånd ned i blenderglasset, når det er anbragt på baseenheden. Hvis der er mad, der skal skubbes ned i det, skal du bruge et egnet redskab, f.eks. en paletkniv

SV Läs häftet med säkerhetsinstruktioner och det här häftet noga innan du använder apparaten första gången.
VARNING: Använd alltid mixern med lock eller spärr, enligt instruktionerna. Stoppa aldrig ned handen i behållaren när den är placerad på basenheten. Använd ett lämpligt verktyg, t.ex. en spatel, om du behöver trycka ned mat.

FI Lue turvallisuusohjekirjanen ja tämä kirjanen huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa.
VAROITUS: Pidä aina kansi tai suojuus paikallaan ohjeiden mukaisesti, kun käytät tehosekoitinta. Älä koskaan laita kättä kannuun, joka on kiinnitettyä alustaan. Tarvittaessa voit painaa aineksia alaspäin käyttämällä lastaa tai muuta sopivaa välinettä.

NO Les nøye heftet med sikkerhetsinstruksjoner og dette heftet før første gangs bruk.
ADVARSEL: Bruk alltid hurtigmikseren med lokk eller deksel i posisjonen som er angitt i instruksjonene. Plasser aldri en hånd i kannen når den er plassert på baseenheten. Hvis maten må dyttes ned, må du bruke et egnet verktoy. Dette kan for eksempel være en slikkepott.

TR Kullanmadan önce güvenlik talimatları kitapçığını ve bu kitapçığı dikkatlice okuyun.
UYARI: Blenderi her zaman, kapağı talimatlarda gösterildiği gibi takılıken çalıştırın. Sürahi taban ünitesine takılıken asla içine elinizi sokmayın, içindeki malzemeleri aşağı itmeniz gerekiyorsa spatula vs. gibi uygun bir araç kullanın.

RU Перед первым использованием прибора внимательно ознакомьтесь с правилами техники безопасности и данной инструкцией.
ВНИМАНИЕ: Всегда используйте блендер с крышкой или с защитой от брызг, как указано в инструкции. Никогда не кладите руку в чашу, когда она находится на основании устройства. Если вам нужно протолкнуть продукты, используйте подходящий аксессуар, например лопатку.

UK Прочитайте інструкції з техніки безпеки і цю брошуру перед використанням уперше.
УВАГА. Завжди використовуйте блендер у положенні, як зазначено в інструкціях, разом із кришкою або захистом. Ніколи не встромляйте руки в чашу, коли її встановлено на основі. Якщо їжу потрібно перемістити вниз, скористайтеся відповідним інструментом, наприклад лопаткою.

KK Бірінші рет қолданарда қауіпсіздік нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз.
ЕСКЕРТУ: Блендерді әрдайым қақпағын немесе қорғанышын нұсқауларда көрсетілгендей қалыпқа қойып пайдаланыңыз. Қалақша сияқты үйлесімді құралмен тағамды төмен итеру қажет болса, құмыра негізгі блокта тұрғанда оған қолыңызды ешқашан қоймаңыз.

RO Citiți cu atenție manualul cu instrucțiunile de siguranță și această broșură înainte de prima utilizare.
AVERTISMENT: Utilizați întotdeauna blenderul cu capacul sau protecția pusă, conform instrucțiunilor. Nu puneți niciodată mâna în recipient când se află pe unitatea de bază; dacă este necesar să împingeți alimentele în jos, utilizați ustensile adecvate, cum ar fi o spatulă

SL Pred prvo uporabo natančno preberite navodila za varno uporabo in ta navodila.
OPOZORILO: Mešalnik vedno uporabljajte s pokrovom ali zaščito, nameščeno v skladu z navodili. Nikoli ne vstavljajte roke v vrč, ko je nameščen na osnovno enoto. Če morate hrano potisniti navzdol, uporabite ustrezen pripomoček, na primer lopatico.

SR Pre prve upotrebe pažljivo pročitajte knjižicu s bezbednosnim uputstvima i ovu knjižicu.
UPOZORENJE: Kada blender radi, poklopac ili zaštita moraju da budu postavljeni onako kako je navedeno u uputstvima. Nikada nemojte stavljati ruku u vrč kada je on postavljen na baznu jedinicu. Ako hranu treba potisnuti prema dolje, upotrebite odgovarajuću alat, npr. lopaticu

HR Molimo da prije prve uporabe pažljivo pročitate sigurnosne upute i upute za uporabu.
UPOZORENJE: Kad rabite blender, poklopac ili zaštita moraju biti postavljeni onako kako je navedeno u uputama. Nikad nemojte stavljati ruku u vrč kad se on nalazi na baznoj jedinici. Ako sastojke treba pogurnuti prema dolje, uporabite odgovarajuću alat, npr. špatulu.

BS Prije prve upotrebe pročitajte knjižicu sa sigurnosna uputstva i knjižicu o upotrebi.
UPOZORENJE: Blender uvijek koristite sa poklopcem ili zaštitom postavljenom kao što je navedeno u uputstvima. Nikada nemojte stavljati ruku u posudu dok je na baznoj jedinici, ukoliko namirnice treba potisnuti prema dolje. U tom slučaju koristite odgovarajuću nastavak, npr. lopaticu.

BG Прочетете внимателно книжката и съветите за безопасност в нея преди първата употреба.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги работете с блендера с поставен капак или предпазител, както е посочено в инструкциите. Никога не поставяйте ръката си в каната, когато е поставена на базовия модул; ако храната трябва да се притисне, използвайте подходящ инструмент, напр. шпатула

ET Lugege enne esimest kasutuskorda tähelepanelikult ohutusnõudeid ja seda brošüüri.
HOIATUS! Blenderi kasutamise ajal hoidke kaas või kaitses alati juhistes näidatud asendis. Ärge pange kätt mitte kunagi kannu sisse, kui see asub blendril. Kui toitu on vaja allapoole lükata, kasutage teisi selleks sobivaid vahendeid, nt spaatlit.

LV Pirms pirmās lietošanas uzmanīgi izlasiet drošības norādījumus un šo informāciju.
BRĪDINĀJUMS. Vienmēr izmantojiet blenderi ar uzliktu vāku vai aizsargu, kā norādīts instrukcijā. Nekad nelieciet roku krūzē, kad tā ir uzlikta uz bāzes ierīces; ja vēlaties iespiest dziļāk produktus, izmantojiet atbilstošu piederumu, piemēram, lāpstiņu

LT Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą įdėmiai perskaitykite saugos instrukciją ir šią instrukciją.
ĮSPĖJIMAS. Visada naudokite trintuvą uždėję dangtelį ar apsauginį skydelį tokioje padėtyje, kaip nurodyta instrukcijoje. Niekada nekiškite savo rankos į stiklinį indą, kai jis padėtas ant pagrindo dalies, jei maistą reikia suspausti. Naudokite tinkamą įrankį, pvz., mentele.

PL Przed pierwszym korzystaniem z urządzenia przeczytaj uważnie książkę z zasadami bezpieczeństwa oraz niniejszą instrukcję.
OSTRZEŻENIE: Blendera używać zawsze z założoną pokrywką lub osłoną, jak pokazano w instrukcji. Nie wkładać ręki do kielicha, gdy jest on umieszczony na podstawie, a jeśli jedzenie musi zostać dociśnięte, użyć odpowiedniego przyboru, np. szpatułki

CS Před prvním použitím si pozorně přečtěte brožuru s bezpečnostními pokyny a tuto brožuru.
VAROVÁNÍ: Vždy používejte mixér s víkem nebo ochranným krytem v takové poloze, jak je uvedeno v návodu. Nikdy nevkládejte ruku do mixéru, když je umístěn na základně. Pokud je třeba ingredience do mixéru zatlačit, vždy použijte vhodný nástroj, např. vařečku.

SK Pred prvým použitím si pozorne prečítajte brožúru „Bezpečnostné odporúčania a použitie“.
VAROVANIE: Mixér vždy používajte s vekom alebo krytom v polohe uvedenej v pokynoch. Nikdy nekladajte ruku do nádoby, keď sa nachádza na základnej jednotke. Ak je potrebné zatlačiť potraviny nadol, použite na to vhodný nástroj (napr. stierku)

HU Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokról szóló brosúrát és a jelen brosúrát.
FIGYELMEZTETÉS: A mixert csak az utasításokban jelzett módon felhelyezett fedéllel vagy védővel működtesse. Ha felhelyezte az üveget az alapegységre, soha ne nyúljon bele! Az étel lefelé nyomásához használjon a célnak megfelelő eszközt, pl. spatulát.

TH อ่านคำแนะนำเพื่อความปลอดภัยและคู่มือการใช้งานอย่างละเอียดก่อนการใช้งานเป็นครั้งแรก
คำเตือน : ใช้งานเครื่องเป็นในขณะที่มีปิดหรือตัวป้องกันอยู่ในตำแหน่งตามที่ระบุในคำแนะนำเสมอ ห้ามนำมือเข้าไปในใด ๆ ช่องว่างบนฐานแล้ว หากจำเป็นต้องกดอาหารลง ให้ใช้เครื่องมือที่เหมาะสม เช่น ก้านคนส่วนผสม



KO 처음 사용 전 안전지침과 핵 책자를 잘 읽어 두시기 바랍니다.
경고: 항상 설명서에 기재된 대로 믹서 용기의 뚜껑이 제대로 장착되어 있는 상태에서 제품을 작동시키십시오. 믹서 용기가 본체에 장착돼 있을 땐, 절대 용기 안에 손을 넣지 마십시오. 만일 용기 내 재료를 잘 섞이도록 하고 싶다면, 동봉되어 있는 '누름봉'과 같은 적절한 도구를 사용하시기 바랍니다.

VI y ọc số tay hướng dẫn an toàn v cu n số tay này trước khi sử dụng.
CẢNH BÁO: Luôn vận hành máy xay có nắp đậy hoặc bộ phận bảo vệ ở vị trí như trong hướng dẫn. Không được cho tay vào cối khi cối nằm trên bộ phận đế, nếu thức ăn cần được đè xuống, hãy sử dụng dụng cụ thích hợp, ví dụ như thanh trộn

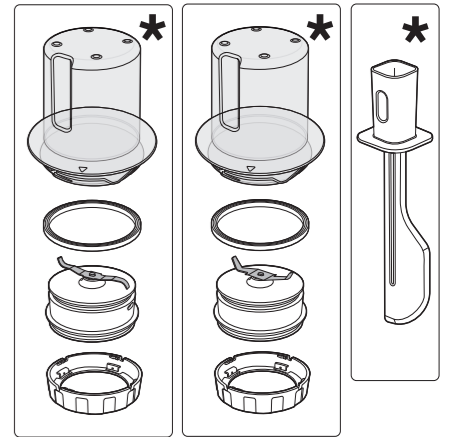
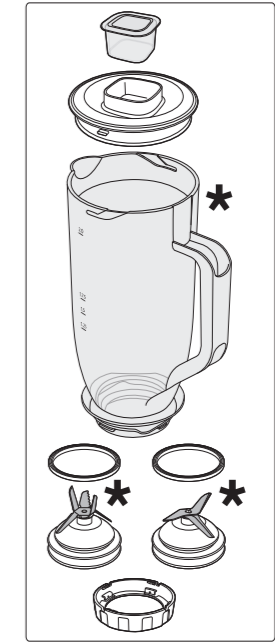
ZH 使用前，請仔細閱讀安全建議手冊和說明書。
警告：请务必按照使用说明，确保搅拌机盖子或防护罩正确安装到指定位置。搅拌杯置于底座后，切勿将手伸进搅拌杯内；如需按压食物，请使用搅拌棒等适当工具

MS Sila baca buku arahan keselamatan dan buku ini sebelum penggunaan untuk kali pertama.
AMARAN : Sentiasa kendalikan pengisar dengan penutup atau adang pada kedudukannya seperti yang dinyatakan dalam arahan. Jangan sekali-kali letakkan tangan ke dalam balang apabila diletakkan di dalam unit asas, jika makanan perlu ditolak, gunakan alat yang sesuai seperti spatula

AR اقرأ كتاب تعليمات الأمان بعناية قبل أول استخدام.
تحذير: يرجى تشغيل الخلاط واضعًا الغطاء أو الواقى في موقعهما كما تتم الإشارة في التعليمات. لا تضع يدك أبدًا في الوعاء عند توفرها على وحدة القاعدة، واستخدم أداة مناسبة لدفع الطعام نحو الأسفل مثل المغرفة إذا لزم الأمر

FA قبل از استفاده، دفترچه راهنمای ایمنی و این دفترچه را مطالعه کنید.
هشدار: با مخلوطکن همیشه با درپوش یا محافظ به صورتی که در دستورالعملها مشخص شده کار کنید. وقتی پارچ در روی دستگاه قرار گرفت هرگز دستتان را داخل آن نکنید، اگر لازم است غذا فشار داده شود از ابزار مناسب مانند قاشقک استفاده کنید.

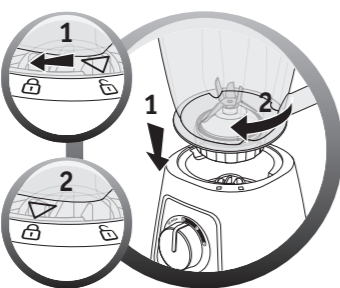
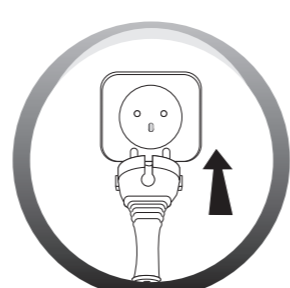
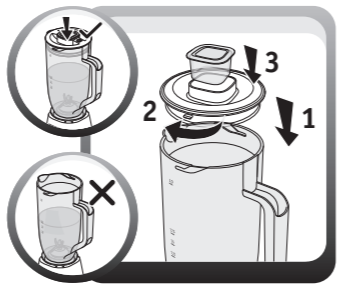
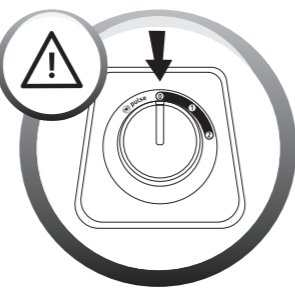
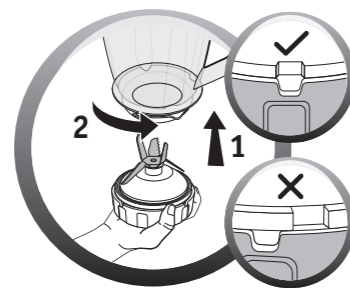
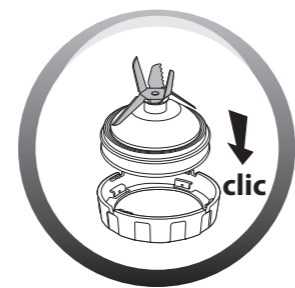
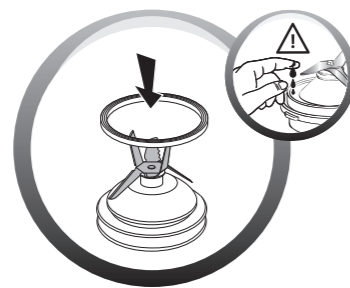
ID Bacalah petunjuk keselamatan dan buklet secara saksama sebelum penggunaan pertama kali.
PERINGATAN: Selalu operasikan blender dengan tutup atau pengaman sudah terpasang dengan benar seperti yang dijelaskan dalam petunjuk. Jangan pernah memasukkan tangan ke dalam gelas blender yang masih terpasang pada bagian bawah unit. Apabila Anda perlu mendorong makanan ke bawah, gunakan alat yang sesuai, seperti spatula



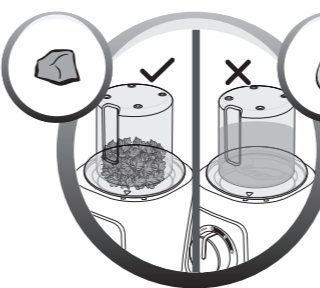
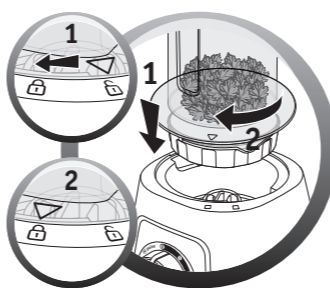
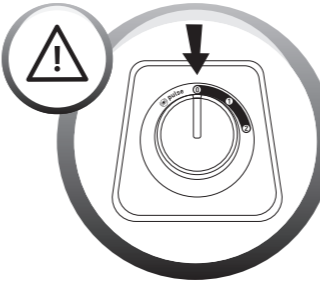
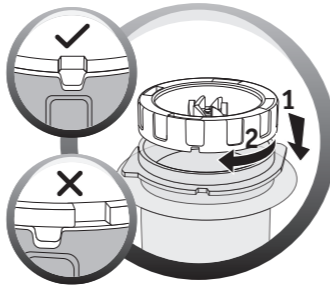
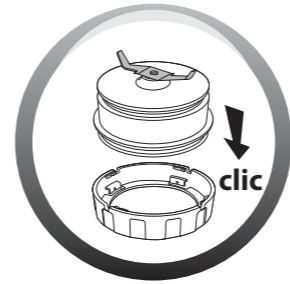


Selon modèle / Depending on model
Je nach Modell / Afhankelijk van het model
Secondo il modello / En función del modelo
Consoante o modelo / ανάλογα με το μοντέλο
Modelafhængig / Beroende på modell
Mallista riippuen / Avhengig av modell
Modele göre / в зависимости от модели
залежно від моделі / үлгіге байланысты
În funcție de model / Glede na model
Uzavisnosti od modela / Ovisno o modelu / Ovisno o modelu
B závislosti od modela / Soltuvált mudelist
Atbilstoši modelim / Priklausomai nuo modelio
W zależności od modelu / Podle modelu
Podľa modelu / Modelltöl függően
แตกต่างกันไปในแต่ละรุ่น / 모델에 따라 다름
Tùy theo mẫu / 視乎型號而定
Bergantung pada model
بر حسب الموديل / بر حسب مدل
Tergantung pada model

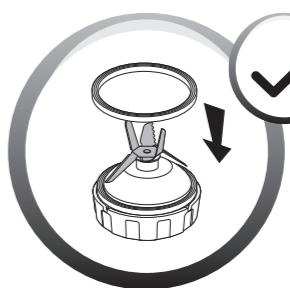
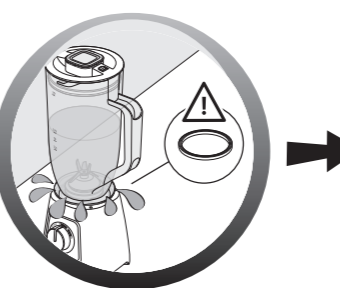
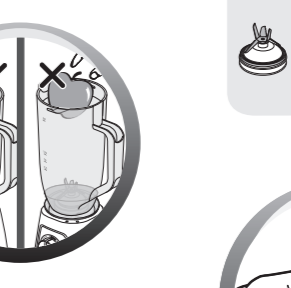
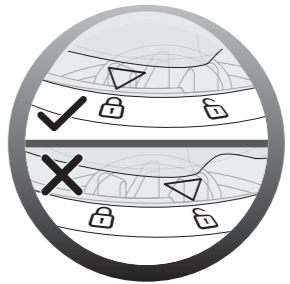
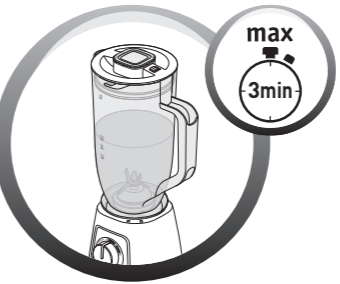
2.1



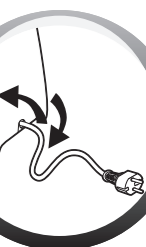
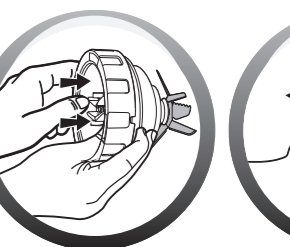
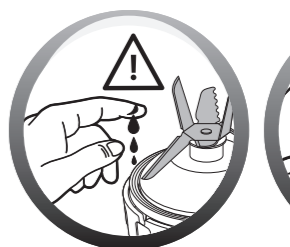
2.2



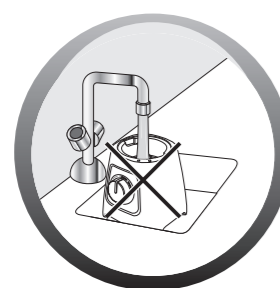
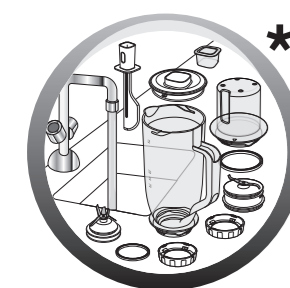
3

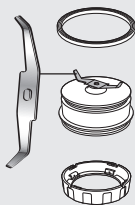


	×	×	✓
	✓	✓	✓
	✓	×	×

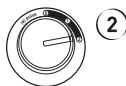


1



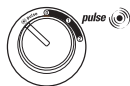
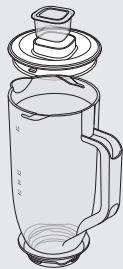


***600 W**



4s

40g



pulse
x8

x6
max

Si votre appareil ne fonctionne pas, vérifiez qu'il soit bien connecté au secteur, que le cordon soit en bon état. Votre appareil ne fonctionne toujours pas? Adressez-vous à un centre service agréé (voir liste dans le livret service). N'insérer aucun objet métallique dans le blender. Ne pas mixer de morceaux d'ingrédients surgelés de plus de 25x25x25mm

If your appliance does not work, check it is properly connected to the mains and the power cord is in good condition. Your appliance still does not work? Contact an approved service centre (see the service booklet). Do not insert any metallic object into the blender. Do not mix pieces of frozen ingredients larger than 25x25x25mm

Sollte Ihr Gerät nicht funktionieren, überprüfen Sie, ob es ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen ist und ob das Kabel in einwandfreiem Zustand ist. Ihr Gerät funktioniert immer noch nicht? Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst (siehe Liste Im Serviceheft). Führen Sie keine metallischen Gegenstände in den Mixer ein. Mixen Sie keine Teile gefrorener Zutaten, die größer als 25x25x25mm sind.

Als uw apparaat niet werkt, controleer dan of het goed op het elektriciteitsnet is aangesloten en of net snoer niet beschadigd is. Werk het apparaat nog steeds niet? Neem dan contact op met een erkend servicecentrum (zie de lijst in net serviceboekje). Steek geen metalen voorwerpen in de blender. Probeer geen bevroren ingrediënten groter dan 25x25x25mm te verwerken.

Se l'apparecchio non funziona, verificate che sia ben collegato alla rete elettrica e che il cavo sia in buono stato. L'apparecchio continua a non funzionare? Rivolgarsi ad un centro di assistenza autorizzato (vedere l'elenco nel libretto). Non inserire oggetti metallici all'interno del frullatore. Non frullare pezzi di ingredienti surgelati più grandi di 25x25x25mm

Si su aparato no funciona, asegúrese de que está bien conectado a la red eléctrica y que el cable está en buen estado. ¿Su aparato sigue sin funcionar? Dirijase a un servicio técnico autorizado (ver la lista en el folleto de servicio). No insertes ningún objeto metálico en la batidora. No mezcles trozos de ingredientes congelados de más de 25x25x25mm

Caso o aparelho não esteja funcionar, certifique-se de que está corretamente ligado à corrente e que o cabo de alimentação se encontra em perfeitas condições de utilização. O seu aparelho continua sem funcionar? Contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado (consulte a lista no folheto de Serviços de Assistência Técnica). Não introduza objetos metálicos na liquidificadora. Não misture pedaços de ingredientes congelados maiores do que 25x25x25mm

Εάν η συσκευή σας δεν λειτουργεί, βεβαιωθείτε ότι έχει συνδεθεί σωστά στην πρίζα και ότι το καλώδιο βρίσκεται σε καλή κατάσταση. Η συσκευή σας εξακολουθεί να μη λειτουργεί; Απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις (δείτε τη λίστα στο φυλλάδιο σέρβις). Μην τοποθετείτε μεταλλικά αντικείμενα στο μπλέντερ. Μην ανακατεύετε κατεψυγμένα υλικά που είναι μεγαλύτερα από 25x25x25mm

Hvis apparatet ikke virker, kontrolleres, at det nu også er tilsluttet netforsyningen. Virker apparatet stadig ikke? Kontakt et autoriseret serviceværksted (se listen i servicehæftet). Kom ikke metalgenstande i blenderen. Blend ikke stykker af frosne ingredienser, der er større end 25x25x25mm.

Om apparaten inte fungerar, kontrollera att den är ansluten till elnätet och att sladden är i gott skick. Vad gör jag ifall apparaten fortfarande inte fungerar? Vänd dig till ett auktoriserat servicecenter (se listan i servicehäftet). Placera inga metallföremål i mixern. Blanda inte frysta ingredienser som är större än 25x25x25mm

Jos laite ei toimi, tarkasta, että siihen on kytketty virta oikein ja että johto on kunnossa. Eikö laitteesi vieläkään toimi? Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun (katso yhteystiedot huoltokirjastesta). Älä laita tehosekoittimeen metallisia esineitä. Älä sekoita jäisiä ainesosia, joiden mitat ovat yli 25x25x25mm.

Dersom apparatet ikke virker, sjekk at det er koblet til strømmettet, og at ledningen er i god stand. Fungerer apparatet fortsatt ikke? Kontakt et godkjent serviceverksted (se listen i senricehåndboken). Ikke plasser metallgjenstander i hurtigmikseren. Ikke bland biter av frosne ingredienser som er større enn 25x25x25mm

Cihazınız çalışmıyorsa, elektrik şebekesine doğru şekilde bağlandığını, kablounun çalışır durumda olduğunu doğrulayın. Cihazınız hala çalışmıyor mu? Yetkili bir servis merkezine başvurun (servis kitapçığındaki listeye bakınız). Blenderin içine herhangi bir metal nesne koymayın. 25x25x25mm boyutlarından büyük donmuş malzeme parçalarını karıştırmayın.

Если ваш прибор не работает, проверьте, правильно ли он подключен к сети, исправен ли шнур. Прибор по-прежнему не работает? Обратитесь в аккредитованный центр технического обслуживания (см. список в паспорте изделия). Не помещайте в блендер металлические предметы. Не смешивайте замороженные ингредиенты размером более 25x25x25mm.

Якщо прилад не працює, переконайтеся, що він правильно підключений до мережі та шнур у доброму стані. Прилад усе одно не працює? Зверніться в один з акредитованих центрів технічного обслуговування (див. список у паспорті виробу). Не вставляйте металеві предмети в блендер. Не подрібнюйте шматочки заморожених інгредієнтів розміром більше 25x25x25мм

Егер құрылғын жұмыс істемесе, қосылғанын қуат көзіне дұрыс қосылғанын және қуат сымының күйін тексеріңіз. Құрылғы мүлдем жұмыс істемей ме? Тиісті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз (қымбат көрсету нұсқаулығында берілген тізімді қараңыз). Блендерге металл зат салмаңыз. 25x25x25 мм-ден асатын мұздатылған ингредиент бөліктерін араластырмаңыз

Dacă aparatul dumneavoastră nu funcționează, verificați ca acesta să fie racordat corespunzător la rețeaua de alimentare și cablul să fie în stare bună. Aparatul dumneavoastră tot nu funcționează? Adresați-vă unui centru de service agreat (a se vedea lista din carnetul de service).

Nu introduceți niciun obiect metalic în blender. Nu mixați bucăți de ingrediente înghețate mai mari de 25x25x25mm

Če naprava ne deluje, preverite, ali je kabel pravilno priključen v električno omrežje, oziroma se prepričajte, da kabel ni poškodovan. Vaša naprava še vedno ne deluje? Obrnite se na pooblaščen servisni center (glejte seznam v servisni knjižici).

V mešalnik ne vstavljajte nobenih kovinskih predmetov. Ne mešajte delcev zamrznjenih sestavin, večjih od 25x25x25mm.

Ako vaš aparat ne radi, proverite da li je pravilno povezan na električnu mrežu i da li je kabl u dobrom stanju. Vaš aparat i dalje ne radi? Obratite se ovlaštenom servisu (pogledajte spisak u knjižici o postprodajnim uslugama). Nemojte stavljati nikakve metalne predmete u blender. Nemojte mešati komade smrznutih sastojaka veće od 25x25x25mm

Ako ure aj ne radi, provjerite je li ispravno priključen u utičnicu i je li kabal u dobrom stanju. Vaš ure aj još uvijek ne radi? Obratite se ovlaštenom servisu (vidi popis u servisnoj knjižici). Nemojte u blender stavljati nikakve metalne predmete. Nemojte miješati komade zamrznutih sastojaka koji su veći od 25x25x25mm

Ukoliko vaš aparat ne radi, provjerite da li je ispravno priključen na električnu mrežu i je li kabal u dobrom stanju. Vaš aparat i dalje ne radi? Obratite se ovlaštenom servisu (vidi listu u knjižici o postprodajnim uslugama). Nemojte u blender stavljati nikakve metalne predmete. Nemojte miješati komade zamrznutih sastojaka veće od 25x25x25mm

Ако уредът Ви не работи, проверете дали е правилно свързан със захранването и дали кабелът е в добро състояние. Ако уредът продължава да не работи: Обърнете се към авторизирани сервизен център (виж списъка в книжката за експлоатация). Не вкарвайте никакви метални предмети в блендера. Не миксирайте парчета замразени съставки, по-големи от 25x25x25мм

Kui teie seade ei tööta, veenduge, et see oleks korralikult vooluvõrku ühendatud ja et juhe oleks heas seisukorras. Teie seade ei tööta ikka? Pöörduge volitatud teenindustevõtete poole (tutvuge nende loeteluga kasutusjuhendis).

Ärge sisestage kannmikserisse metallesemeid. Ärge segage üle 25x25x25 mm suuruseid külmutatud koostisaineid.

Ja ierice nedarbojas, pārļiecinieties, ka tā ir pieslēgta tīklam un ka vads nav bojāts. Vai ierice joprojām nedarbojas? Vērsieties sertificētā servisa centrā (to saraksts pievienots).

Neievietojiet maisītājā metāliskus priekšmetus. Nesajauciet saldētu sastāvdaļu gabaliņus, kas lielāki par 25x25x25mm

Jeigu jūsų prietaisais neveikia, patikrinkite, ar jis tinkamai prijungtas prie sektoriaus ir ar maitinimo laidas yra tinkamos būklės. Prietaisais vis tiek neveikia? Kreipkitės į patvirtintas remonto dirbtuves (žr. sąrašą aptarnavimo knygelėje).

Į maišytuvą neikiškite jokių metalinių daiktų. Nemaišykite užšaldytų ingredientų, didesnių kaip 25x25x25mm.

Jeżeli urządzenie nie działa, sprawdź, czy jest ono prawidłowo podłączone do sieci elektrycznej i czy kabel nie jest uszkodzony. Urządzenie nadal nie działa? Prosimy o kontakt z autoryzowanym punktem serwisowym (zob.: lista w książce gwarancyjnej).

Nie wkładaj żadnych metalowych przedmiotów do blendera. Nie miksowac zamrożonych produktów w kawałkach większych niż 25x25x25mm.

Pokud váš přístroj nefunguje, ověřte si, zda je správně zapojen do sítě a zda je kabel v dobrém stavu. Váš přístroj přesto stále nefunguje? Obratse se na smluvní servisní středisko (viz seznam v servisní knižce).

Do mixéru nevkładajte kovové předměty. Nemixujte kousky mražených surovin, které jsou větší než 25x25x25mm

Jika alat Anda tidak berfungsi, pastikan bahwa alat sudah tersambung dengan baik ke sumber listrik utama dan kabel daya dalam kondisi baik. Alat Anda masih tidak berfungsi? Hubungi pusat layanan resmi (lihat buklet layanan).

Do mixéra nevkładajte žiadne kovové predmety. Nemixujte kúsky mrazených surovín, ktorých rozmerey sú väčšie než 25x25x25mm

Ak váš přístroj nefunguje, skontrolujte, či je správně zapojený do zásuvky a či je kábel v poriadku. Zariadenie stále nefunguje? Obráťte na autorizované servisné stredisko (pozrite si zoznam v servisnej knižke).
Jangan memasukkannya benda logam apa pun ke dalam blender. Jangan melumatkan potongan bahan makanan beku yang ukurannya melebihi 25x25x25 mm

A készüléke nem működik, ellenőrizze, hogy megfelelően van-e csatlakoztatva, és hogy a kábel jó állapotban van-e. A készülék továbbra sem működik? Ez esetben forduljon a közeli hivatalos szakszervizhez (a szervizlistát ld. a szervizkönyvben).

Ne tegyen fém tárgyakat a turmixgépbe. Ne turmixoljon 25x25x25 mm méretűnél nagyobb darabokat.

หากเครื่องใช้ไฟฟ้าของคุณไม่ทำงาน ให้ตรวจสอบว่าได้เสียบปลั๊กแล้วหรือยัง หรือสายไฟอยู่ในสภาพดีหรือไม่

ถ้าเครื่องใช้ไฟฟ้าของคุณยังไม่สามารถใช้งานได้ตามปกติ

ให้ติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับบริการรับรอง

(ดูรายชื่อศูนย์บริการจากคู่มือการบริการหลังการขาย)

ห้ามนำส่วนผสมแข็งที่มีขนาดใหญ่เกิน 25x25x25 มม.

ห้ามใส่วัตถุที่เป็นโลหะลงในเครื่องปั่น

기기가 작동하지 않을 경우, 전원연결 및 전선 상태를 확인하십시오. 기기가 여전히 작동하지 않습니까? 이 경우 공인 서비스센터에문의하십시오.《서비스 책자 내 리스트를 참조》

블렌더에 금속 물체를 넣지 마십시오. 가로 25 x 세로 25 x 높이 25mm 보다 큰 크기의 냉동 재료는 제품에 무리를 가할 수 있으므로, 함께 블렌딩 하지 않도록 해 주십시오.

Nếu thiết bị của bạn không hoạt động, hãy chắc chắn rằng nó đã được kết nối đúng với nguồn điện, dây điện trong tình trạng tốt. Thiết bị của bạn vẫn không hoạt động? Xin vui lòng liên hệ với trung tâm dịch vụ ủy quyền (xem danh sách trong cuốn sổ tay).

Không cho bất kỳ vật kim loại nào vào máy xay. Không trộn các phần nguyên liệu đông lạnh có kích thước lớn hơn 25x25x25 mm

如您的設備未能正常運作，請檢查是否已經插電，並檢查線路是否是正常狀態。如果設備依然無法運作，請聯繫授權務中心(詳情請參閱清單中的服務手冊)。

請勿將任何金屬物體插入攪拌器。請勿混合大於 25x25x25mm 的冷凍原料

Jika perkakas anda gagal bertungsi, pastikan kabel kuasa diplugkan dengan betul dan pastikan kabel kuasa berada dalam keadaan yang baik. Adakah perkakas anda masih berfungsi? Sila hubungi pusat perkhidmatan yang diluluskan (sila rujuk senarai dalam buku panduan).

Jangan masukkan sebarang objek logam ke dalam pengisar. Jangan campurkan kepingan bahan beku yang lebih besar daripada 25x25x25mm

إذا لم يعمل الجهاز الخاص بك، فيرجى التحقق من أنه متصل بشكل صحيح بالتيار الكهربائي ومن أن الكابل في حالة جيدة. هل الجهاز الخاص بك لا يزال لا يعمل؟ يرجى الاتصال بمركز مُعتمد لخدمة العملاء (انظر القائمة في كتيب الخدمة).

لا تخلط قطع من المكونات المتلجة التي يتخطى حجمها 25x25x25 مم

لا تضع أي جسم حديدي في الخلاط.

در صورتی که دستگاه شما کار نمی‌کند، مطمئن شوید دستگاه به برق وصل است و سیم برق در وضعیت مناسبی قرار دارد. آیا دستگاه شما هنوز کار نمی‌کند؟ لطفاً با مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید (لیست مراکز مجاز در همین دفترچه ارائه شده است).

از مخلوط کردن مواد غذایی منجمد بزرگتر از ۲۵x۲۵x۲۵ میلی‌متر خودداری کنید.

از وارد کردن اشیای فلزی به داخل مخلوطکن خودداری کنید.

